



**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: General  
29 April 2014  
Russian  
Original: English

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

**Семидесятая сессия**

Бангкок, 23 мая 2014 года (этап I) и

Бангкок, 4-8 августа 2014 года (этап II)

Пункт 3 предварительной повестки дня\*

**Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры**

**Комиссии, включая работу ее региональных учреждений**

**Обзор подпрограммы: вопросы и задачи, касающиеся всеохватного и устойчивого экономического и социального развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

**Записка секретариата**

**Исправление**

**1. В левом верхнем углу**

Место и сроки проведения сессии следует заменить на указанные выше.

**2. В пункте 121 следует заменить существующий текст следующим:**

121. Идет процесс осуществления повестки дня Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и осуществляется постепенный переход к повестке дня в области развития на период после 2015 года и ко второй Хиогской рамочной программе действий, при этом сохраняется необходимость создания четкой основы для мониторинга устойчивости. В соответствии с резолюцией 69/12 Комиссии об укреплении регионального сотрудничества в целях повышения устойчивости к бедствиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Комитет по уменьшению опасности бедствий на своей третьей сессии поручил секретариату приложить усилия по повышению эффективности мониторинга устойчивости государств-членов к бедствиям, в том числе посредством разработки в тесном взаимодействии с Комитетом по статистике согласованного базового набора связанных с бедствиями статистических показателей. Данные рекомендации являются особенно актуальными в свете резолюции 67/12 ЭСКАТО об укреплении регионального статистического потенциала. Во взаимодействии с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций секретариат создал две экспертные группы, начал проведение пяти страновых исследований по связанным с бедствиями данными и статистике и разработал «дорожную карту»



по вынесению вопросов о мониторинге устойчивости на соответствующие региональные и глобальные политические форумы. Данная работа будет способствовать повышению устойчивости государств-членов и внесет вклад в обсуждение второй Хиогской рамочной программы действий и повестки дня в области развития на период после 2015 года.

**3. В пункте 122 существующий текст следует заменить следующим:**

122. Подготовленное для шестьдесят девятой сессии Комиссии тематическое исследование по повышению устойчивости к стихийным бедствиям и крупным экономическим кризисам и последующая работа секретариата во многом способствовали переходу региона от подхода, направленного на ликвидацию последствий бедствий, к более комплексной повестке дня по повышению долгосрочной устойчивости к бедствиям. В результате более 200 государственных должностных лиц и экспертов, представляющих такие сектора, как планирование, финансы, охрана окружающей среды и уменьшение опасности бедствий, приняли участие в обсуждении соответствующих вопросов и представили свои рекомендации на третьей сессии Комитета по уменьшению опасности бедствий, которая прошла в Бангкоке 27-29 ноября 2013 года. Они подчеркнули насущную необходимость мониторинга устойчивости, совершенствования связанной с бедствиями, статистики комплексного решения вопросов уменьшения опасности бедствий и адаптации к изменению климата и донесение стратегического видения региона до глобальных форумов, на которых формируются повестки дня в области развития и уменьшения опасности бедствий на период после 2015 года<sup>47</sup>.

**3. В пункте 143а следует заменить существующий текст следующим:**

а) одобрить рекомендации Комитета по уменьшению опасности бедствий, подготовленные на его третьей сессии, в том числе его поручение секретариату приложить усилия по совершенствованию мониторинга устойчивости, в том числе посредством совместной работы с Комитетом по статистике, направленной на разработку согласованного базового набора связанных с бедствиями статистических показателей. Комиссия может рассмотреть возможность формирования соответствующей рабочей группы под эгидой Комитета по статистике и Комитета по уменьшению опасности бедствий;

---

<sup>47</sup> См. E/ESCAP/70/14.